

*Ierătile la mireasă*

Publicăm această orație, pentru valoarea ei întrinsecă (bogăția de motive, inventivitatea, plasticitatea expresiei), dar și pentru a arăta cum starostele, talentat și ironic, strecă elemente care se referă la realitatea satului românesc cooperativizat, determinat să părăsească o bună parte a datinilor ancestrale. Desigur, nimeni nu se gândește să condamne evoluția, modernizarea, schimbarea modului de viață caracteristic satelor noastre vechi, care au păstrat până în epoca apropiată de noi elemente arhaice (de cea mai mare valoare pentru etnolog). Însă transformarea ar fi trebuit să se petreacă mai firesc, fără atâtea dislocări și drame ce au dus, în cele din urmă, cum se vede abia acum, la secătuire materială și spirituală. (I.C.S.)

Onorată adunare,  
Vă rugăm de ascultare,  
Este cuvânt mândru și frumos  
De la Domnu' Christos,  
De la Maica Preacurată,  
De la doisprezece sfinți,  
Anume și de la crăiasa ce nouă  
Care așe zice și grăiește  
Și pe Dumnezo mulțumește:  
- "Mulțumesc bunului Dumnezău  
De toate și pentru toate;  
Mulțumesc bunului Dumnezău  
Și de asta  
Că m-a-nvrednicit  
Cu taina cè de-a șepte  
A sfintei căsătorie  
Care cu noroc să fie.  
Însă zice așe  
Pân gura mè:  
Din casă nu pocă pleca  
Până când nu m-oi adresa  
Mai întâi părinților  
Că am fo' su' scutu' lor,  
Căci de mică m-o ferit  
De pe vatră să nu pic  
Și de foc să nu mă frig,  
Iară când am fo' mai mare  
Fost-am de ajutorare,  
Am săpat ș-am săcerat  
Și tăt lucru l-am lucrat.  
Am știut, ca orișicine,  
Cum îi rău și cum îi bine,  
Iar la jocuri și la nunte  
Am fost o fată de frunte".  
- "De ce-ai fo' de ominie  
Ce-ț pot da părințî ţie?"  
- "Norme din gospodărie!  
Căci nainte, ști' oricare,  
S-o dat la fete hectare,  
S-o dat vaci și s-o dat boi,  
Asta-o fo' zestrea la noi.  
Dac-o fo' fata mai blondă  
I-ai dat mai puțin c-o holdă;  
De-o avut ovăz în sat

## ION CHIŞ STER

## Despre aşa-zisul "folclor poetic nou"

Câtu-i Maramureșu

Vezi cum crește belșugu'  
În orașe și la sate  
Boldurile-s pline toate  
Cu haine și cu bucate...  
Fetele de pe la noi  
Toate-s cu papucii noi,  
Iar cei mândri de flăcăi  
Cu bocanci se-nclăță ei;  
Casele ni-s arătoasă  
Și viața-i mai frumoasă.  
Maramureș mititel  
Fericirea crește-n el!

sau

Frunzucă verde de vie,  
Drag mi-e la gospodărie,  
Când viu sara din câmpie  
Văd lanu de grâu frumos,  
Suflă-l vîntu-n sus și-n jos;  
Mai îl suflă cătă soare -  
Drag mi-e că nu văd răzoare.  
Frunză verde și una,  
Bine-mi place a lucra  
Pământu tot o tarla...etc.

Rog cititorii să credă că nu eu am fabricat aceste texte pentru susținerea unor afirmații din articolul de față. Primul a fost "cules" de regretatul profesor Petre Lenghel-Izanu de la Ileana Știopei din Bârsana, al doilea ar fi fost preluat dintr-o imaginări "Arhivă a C.C.P." Ele au fost găzduite într-o relativ masivă antologie în care textele sunt grupate, după un criteriu "științific" - nu-i aşa - pe regiuni. (vezi Folclor poetic nou, Ediție alcătuită și îngrijită de Ioan Meițoiu, Casa Centrală a Creației Populare, București, 1965). Cum se vede, această carte apare în anul Congresului al IX-lea care "a deschis cea mai luminoasă iepocă din istoria României". De bun augur apariția ei! Dar față de ce a urmat în domeniul "folclorului" de tip mass-media este nevinovată. "Stimați tovarăși și pretini. Cred...că sunt în asentimentul tuturor celor de față, prezenți aici, că noile condiții de viață, pe care numai și numai socialismul le poate asigura, nu pot să nu dea naștere, tovarăși, unui folclor nou corespunzător cu bunăstarea și fericirea tuturor cetățenilor patriei noastre, libere și independente". Am imaginat această „prețioasă“ indicație cu convingerea că, într-un fel sau altul, ea s-a dat. Am sentimentul că "folclor nou" sau "contemporan" a apărut datorită unor indicații. Am spus acest lucru de nenumărate ori public și înțeleg de ce în ultima vreme (înainte, desigur, de înlăturarea dictaturii) am fost luat la rost.

Cercetarea folclorică s-a aflat, după câțiva ani de socialism, în fața unui fenomen curios și, cum arată prof. Mihai Pop, foarte complex.

Foste Case ale creației populare, apoi centrele de îndrumare, radioul și televiziunea, ansamblurile profesioniste din toate județele au început să dea drumul, să pompeze texte, pe melodii tradiționale autentice, care exprimă, chipurile, marile bucurii ale vieții noi. Ba în ultimii doi-trei ani nu mai puteai asculta emisiunile Radio-TV. care transmitau folclor, fiindcă riscai să-ți crape capul, pentru că ce aflăm din aceste texte? Că țara noastră e cea mai frumoasă de pe pământ (care cetățean al unei țări de pe glob nu va suștine că patria lui e cea mai frumoasă de sub soare. Dar căte țări fac oare din aceasta un caz de politică ideologică?), cea mai bogată, mândră ca o floare între flori, că viața noastră este cum n-a mai fost ea niciodată (amarnic de drept!), că bucuria de a trăi aici și acum e generală, că toți muncim cu drag și bucurie (că știm pentru ce!), că hambarele ne sunt pline etc. etc. Rar se strecu pe lângă astfel de texte și căte unul autentic. Mai mult, la diverse festivaluri ale datinilor laice colindele au fost falsificate (ca text), melodii deturnate. Am să dau numai două exemple: reputatul și talentatul cântăreț Ștefan Hrușcă cântă: „Gră iernuță ne-o pt'icat/ Oile tăte-o zderat/ Păstorii le-o auzît/ Jos la ele-o coborît/ P-o scară mîndră de ceară...“ Ascultătorii s-ar fi putut întreba unde erau păstorii de trebuiu să coboare la o scară mîndră de ceară? Ei, bine, un singur cuvânt, care nu era voie să fie pronunțat (Dumnezeu), a falsificat textul, a deturnat sensul. Fiindcă în colinda aceasta, atât de frumoasă, vorba de coborârea divinității pentru

*Un om cu capu tăiet  
Duce în spate*

*Un om tăiet pe jumătate.*

(Mihai Pop)



D. Iuga: La Festivalul „Floare mândră de pe Iza”, Șieu, 1999

înnoirea anului pastoral.

Al doilea exemplu: vă aduceți, cu siguranță aminte de delicata melodie cu refrenul "Maramureș drag" cântată cu "inefabilă delicatețe, cu vocea sa atât de caldă", de Nicolae Sabău. Avem de-a face și aci cu o deturare: melodia e a unei frumoase colinde, iar textul (nou) este compus de cineva (de cine?), pentru uzul ascultătorilor din aparatul de partid.

În fața acestei abundențe de texte "poetice" populare noi, nu o dată folcloriștii de formație și vocație s-au întrebat ce-i de făcut? Au luat cuvântul în adunări restrânse, ce-i drept - și au încercat să susțină - să nu zic să impună - respectul față de autenticitate, podoare, bun simț în difuzarea unor texte. Zadarnic. Nimic nu s-a putut îndrepta până la revoluție. Toți afirmau că sunt obligați să cânte "și de astea noi".

Și atunci voi invoca aci o vorbă înțeleaptă a profesorului Mihai Pop: "Oameni buni, cred că vom fi obligați să ne schimbăm conceptele în legătură cu folclorul". L-am înțeles perfect. Voia să spună că noi știm că text folcloric înseamnă creație anonimă, cu circulație orală, transmisă prin viu grai de la individ la individ, din generație în generație. Și știm că mai înseamnă expresia totală (da, cred că aşa este în cele mai multe cazuri) a sincerității.

Auzind și citind textele de "folclor nou", "folclor contemporan" ne-am dat seama că ele nu corespund conceptelor noastre. Adică: nu sunt anonime decât în sensul că activiștii culturali, făuritorii lor, nu le-au semnat, le-au dat "anonime", nu au circulație orală, nu au fost însușite nici măcar de tinerele generații (har domnului) care, de fapt, nu cunosc decât prea puțin textele tezaurului tradițional.

Cea mai grea acuză care li se poate aduce este lipsa de sinceritate. Aceste texte n-au izvorat din tumult sufletesc, nu sunt o descărcare a sufletului individual sau expresia curată a sentimentelor sale. Cu alte cuvinte, ele sunt false, sunt de comandă. Fiind, deci, de comandă, pot să aibă sinceritatea lor "la comandă".

Mă întreb ce putem face cu ele, ce putem face pentru a feri generațiile tinere de cunoașterea lor?

Îmi exprim bucuria că după revoluția din 22 decembrie 1989 posturile noastre radio și televiziune n-au transmis decât sporadic un astfel de folclor "nou". S-a revenit la realitate, la folclorul autentic. Punându-l zi de zi în fața ascultătorilor, cu vremea îi vom putea dezobișnui de așa-numitul "folclor nou". Am mare încredere în puterea de creație a acestui popor. Și dacă nu-l vom mai sili să-și mutileze sufletul, sunt sigur că el va ști să dea expresie, autentică, frumoasă, și noilor împrejurări de viață în care am intrat cu atâtea jertfe, cu atâtea sacrificii. (ianuarie, 1990)

Sunt mai multe ptei de miei în dubéle  
Decât de oi bătrâne.

Colecția PARASCA FĂT, Desești.

Tăt bine s-o măritat.  
Şapte ani la primăvară  
De când viața să-nșchimbară.  
Din Corneasa-n Ghermănaosa,  
Păste Rât și Lăturoasa,  
Din Muncă pe vale-n jos  
Az îi pământu-a nost;  
Az n-are mai mult Colțanu,  
Nici Costan ca unu Cărăbanu  
Și verdeț pe orișicare,  
Numa' trizăci de ari are,  
Că Statutu' așa scrie  
Când intru-n Gospodărie:  
Să-ai o vacă, doi dițai,  
Una scroafă cu purcei,  
Zece oi bune de lapte,  
Stupi, găini și capre.  
Da' nainte de pornit  
Rămas bun, tătuc iubit.  
Pentru câte ț-am făcut  
Câtă vreme m-ai crescut;  
Până când m-am făcut mare  
T-am făcut și neascultare,  
Iar acum la plecare  
Rog să-m dai o sărutare  
Și zici, tătucă, cu foc  
Să am fericit noroc.  
Nu mărg să n-o iau în samă  
Nici p-a mă iubită mamă:  
Din ceasu ce m-o născut  
Odihnă n-o mai avut.  
Noapte din somn mă sculam  
Și ca ș-on copil plânjam  
Și cum mă sculam din somn  
Îmi dădei țăță s-adorm  
Și mă legănai mereu  
Și te cred că ț-o fost greu.  
Din ce-am crescut mai fericit  
Di pe vatră să nu pt'ic  
Și de foc să nu mă frig.  
Iarăș zic, iarăș mă-ntorc  
Cum să-ntoarce frunza-n plop,  
Cătră surorile mele  
Ca să mă ierte și ele.  
Fost-am două la părinți  
Bine crescut și-ngrăjiți  
De cât timp am stat la-olaltă  
Poate ne-am sfădit vreo dată,  
Ne-am sfădit și ne-am certat  
Și apoi ne-am împăcat.  
Iar acum la-a mă plecare  
Daț-îm voi o sărutare.  
Ie-ț, mnireasă, zua bună  
De la grădina cu flori,  
De la fete și feciori,  
De la fir de cărăjele,  
De la veri și de la vere,  
De la pietrele din vale,  
De la vecinile tale;  
De-o fost bune, de-o fost rele  
Tu ț-ai petrecut cu ele,  
Mai ie-ți, dragă, ziua bună

De la drăguțu dintâie,  
De la scumpa ta fetie,  
De la fir de măieran  
Că nu-i fi fată șohan,  
Că de astăz înainte  
Nu-i mai călca rât cu flori,  
Nu-i mai mère-n șezători  
Unde-s fete și feciori;  
Nu-i mai călca rât cu iarbă,  
Nici nu-i mère-nt-a ta treabă,  
Fără-i ședè lângă pat,  
T-a porunci-a tău bărbat.  
Miresucă, fătu-meu,  
A scută ce ît spui eu,  
De vrei, că nu ît spun rău:  
C-acolo când ii ajunge  
Orișice năcaz te-a-nvinje  
Lasă-te tu cè mai joasă  
Că-i trăi zile frumoasă.  
Nu-i în lume cioară albă,  
Nici la soacra noră dragă -  
Zică soacra cîte-a zice,  
Margă nora și mânânce;  
Facă soacra câte-a face,

*Strigături*

(din „Mărastra”, nr. 1, 1990, Baia Mare)

Bine-mi pare că nu-s scris  
În partidu communist.

Cine lucră politic  
Azi i domn, măine-i nimic.

Ie-ne, Doamne, ce ne-ai dat  
Și ne dă ce ne-ai luat.

Trăiască cine-a trăi,  
Trăiască comuniștii:  
Nu ne temem noi de ii -  
Muștele și țânțarii!

Frunză verde laba găștii  
Să trăiască comuniștii,  
Frunză verde de săcară -  
Să trăiască până-astară.

(Spuse și strigăte de Mihai Olos, D. Iuga, George Boitor, Mitru din Rus, mulți alții și țărani din toate „țările” Maramureșului)

La Borșa există obiceiul de a aduce mirilor doi miei din aluat; se strigă asemeni ca la găină.  
Frunzuliță de tidru  
Trageți lin cu arcuțu  
Că eu zin de la codru;  
Că eu zin cu vo doi miei  
Să-și facă mirii botei.  
Hei, tu, surioara mè,  
Te rog nu te supăra  
Că mi-i micuță turma,  
Că și eu îs micuruță  
C-am crescut la oi desculță,  
Că-are mama patru fete

Margă nora, deie-i pace  
Că acasă la părinți  
Îs copiii mădăriți;  
Acas-ai măncat plăcinte  
Ş-acolo răbdări prăjite;  
Acas-ai măncat groștior -  
Acolo-i înghițî în gol,  
C-aș-e-i soarta fetelor  
Când mărg de la casa lor.  
Prea cinstiți, socii mici  
Și iubiți părinți,  
La acest ceas de căsătorie  
Fiica dumneavoastă bună  
Astăz vi să dispreună.  
Ea aşa vă cuvintează  
Și pe față lăcrămează:  
- “Dragi părinți, a mei iubiți  
Și de mine despărțiți,  
Faceți bine, m-ascultați,  
De v-am greșit, mă iertați.  
Știu, măicuță, că vă doare,  
Că m-ați crescut ca ș-o floare,  
C-am crescut mai mângâiată  
Lângă mama mè și tată.

*Folclor din “iepoca de aur”*

S-o suit frunza la munte  
Ş-o ajuns coada de frunte.  
Da' coborât-o frunza jos,  
Iară-i coada unde-o fost.  
Inf. Făt Aurel, 72 ani, Desești

*Bocet din Săliștea de Sus*

Du-te, tătucă, -nainte  
Și-i fă loc la președinte  
Și-i sapă groapa-n pătrat  
Să încapă toți din Sfat  
Că-am avut zece hectare  
Și ne-o dat treizeci de are.  
O, da' n-ai avut lădoi feștit,  
Colectiv ț-o trebuit,  
Cu ziar te-o învălit!

(caz real în acest sat maramureșean)

*Strigătura mieilor la nuntă*

Nu ne-o luat papuci la tăte.  
Se uită nănașii hâd  
Că mi-s mieii amărâti,  
Da' nănașu-i vinovat:  
De la munte m-o țipat,  
La hotar nu m-o lăsat,  
Eu tare m-am supărat  
Și pe iarnă i-am băgat,  
De mâncare nu le-am dat  
Numa leac de fân uscat:  
O fo' vara săcetoasă  
Și iarba n-o fo' de coasă

*Bumbu domnului*

Iacă, zua a vinit  
Domnu sfânt o rânduit,  
O rânduit pe vecie  
Omu să aivă soție,  
Pe mine soții' m-aț dat  
La acest mire-Mpărat  
Și-s silită a mă duce  
De la-a me măicuță dulce,  
Da' io zic că n-oi pleca  
Până când n-oi săruta  
Mâinile cu-adevărat  
Ce pe brață m-o purtat.  
A părinților mândreață  
Facă bine și mă ierte,  
Daț-îm mâna s-o sărut -  
Mulțumesc că m-ați crescut.  
Astăz nu vă spui mai multe  
Decât mă doare su'jerunte.  
Iar, cinstiță adunare,  
Cinstiță nănașe mare,  
Să zicem cu toț cu foc  
Să-i dă Dumnezo noroc.  
Informator: Petruț Ghiran 45 de ani, 1973  
Vălenii Șomcutei; Colecția: I. Chiș Șter

*Bocet din Desești*

Vai, pretinucă și Mări,  
Dacă meri mai nainte  
O, fă-i loc la președinte  
Și la ceia di la Sfat  
Că tăt huc ne-o comisat,  
Fără nimic ne-o lăsat.  
Inf. Cora Ioana, 64 ani, Bîrsana, 1985

Vai, săracă țară mândră  
Ești beteagă și flămândă,  
Vai, săracă țară dragă  
Ești flămândă și beteagă.  
Ceușescu lăudatu  
Mâni-alaltă vinde statu:  
Nu te teme, măi fărtate,  
Că-i vândut de jumătate.  
1985; Făt Aurel, Tăran, Desești  
Colecția Parasca Făt

Bărbat am, da-i pe domnie  
Nu vrè să-mi cosască mie.

Frunzuliță și una,  
Ceteraș, eu v-aș ruga,  
Ziceți lin cu cetera  
Să pot mere cu turma;  
Că eu zin din depărtare  
Cu doi mieluți de vânzare,  
Că eu zin de peste dâmb  
Cu doi mielușei la târg.  
Că ș-as' toamnă, pe la noi,  
S-o strâns o turmă de oi;

*În fundu ceaonului.*  
(Soarelle)

Eu atâta am pândit  
Pîn' ciobanii-o adurnit,  
Și ciobanii și cânii  
De-am putut fura mieii,  
Două miele ocheșele  
Și-am zînit aici cu ele.

Se uită nănașu hâd  
Că mi-s mieii amărâți,  
Amărâți și fără lână

Zii, ceterăș, mai cu drag,  
Să mă pot sui pe prag.  
Frunză verde-a răt'iții,  
Zii, ceteră, -a găinii,  
Zii, ceterăș, mai cu dor,  
De pe prag să mă cobor  
Că găina-i huhuietă  
Și stă-n cămară-ncuietă;  
Da-ți-mi cheia s-o descui,  
Să i-o dau nănașului.  
Eu mă duc cătilinaș  
Cu găina la nănaș,  
Că nănașu-i de la noi -  
Ne-a da pe iè patru boi;  
Și nănașa ni-i avută -  
Ne-a da pe găină-o sută.  
Asară pe însărat  
O scrisoare-am căpătat  
Cu găina să mă gat,  
Să mă gat, să fiu frumoasă  
Ca să pot striga la masă  
După ce eu m-am gătat

Că i-am furat de la stână.  
De când i Şușca bdirău  
Multă cotă mai dau eu:  
Că-nconjoară văile  
Și numără oile;  
Că și la noi o zînit  
Și le-o numărat din rând;  
Tăte rând le-o numărat,  
Pe tabel le-o aşezat,

Cotă de lână mi-o dat,  
Da' eu tare m-am supărat:  
Mielele le-am țușănat,  
Cotă de lână i-am dat:  
Ceie albă de cojoc  
Și ceie sură de roc  
Și mi-am luat haină de doc  
Și-amu nu mi-i frig deloc.  
(Din „Calendarul Maramureșului“, 1980)

### *Strigătură la găină*

În grădinătă-am plecat.  
Găina era-n şedință:  
Cocoșu le critica  
Că nu ș-o făcut normă.  
De cocoș n-am ascultat,  
Eu găina o-am luat  
Și la nănaș am plecat.  
Vai, săracu nănașu,  
De când vin cu cocoșu  
Tăt la mine-i stă gându;  
Vai, săracă nănașa,  
De când vin cu găina  
Tăt la mine-i stă mintea.  
Săracă găină sură  
Asară-o fost pe la sură  
Ş-amu-i cu țiglara-n gură;  
Câte ouă mi-o ouat  
De tăbacă, la bărbat,  
Da' i-o duc nănașului  
Și i-a mai oua și lui.  
Săracă găina mă,  
Rău îmi pare după iè

C-amu n-a mai oua altu,  
Nici n-a duhăni bărbatu.  
Eu mă duc cătilinaș  
Cu găina la nănaș;  
Placă, nănașuc, și ie  
Găina de-a mâna me  
Că vinim de pe su munte -  
Ne doare pe su genunte.  
Cu banii de la nănaș  
M-oi duce joi la oraș:  
Știu că nu mi-oi lua boi  
Că mi-oi lua papuci noi,  
Papuci cu călcâie-nalte  
În ciudă la celelalte.  
Să trăiești, nănașule,  
Să sucești mustețile,  
Să săruți nevestile;  
Să trăiești că și se sede  
Ca la răt cu iarbă verde,  
Ca la șăs  
Cu holde verzi.

(Din *Măiestra* - „Dialog“, 1990)



D. Iuga: „Roata feciorașilor“, Festivalul Internațional al Nunților, Vadu Izei, 2000

**Așe o fost mama:  
Ducé un munte-n straiță.**